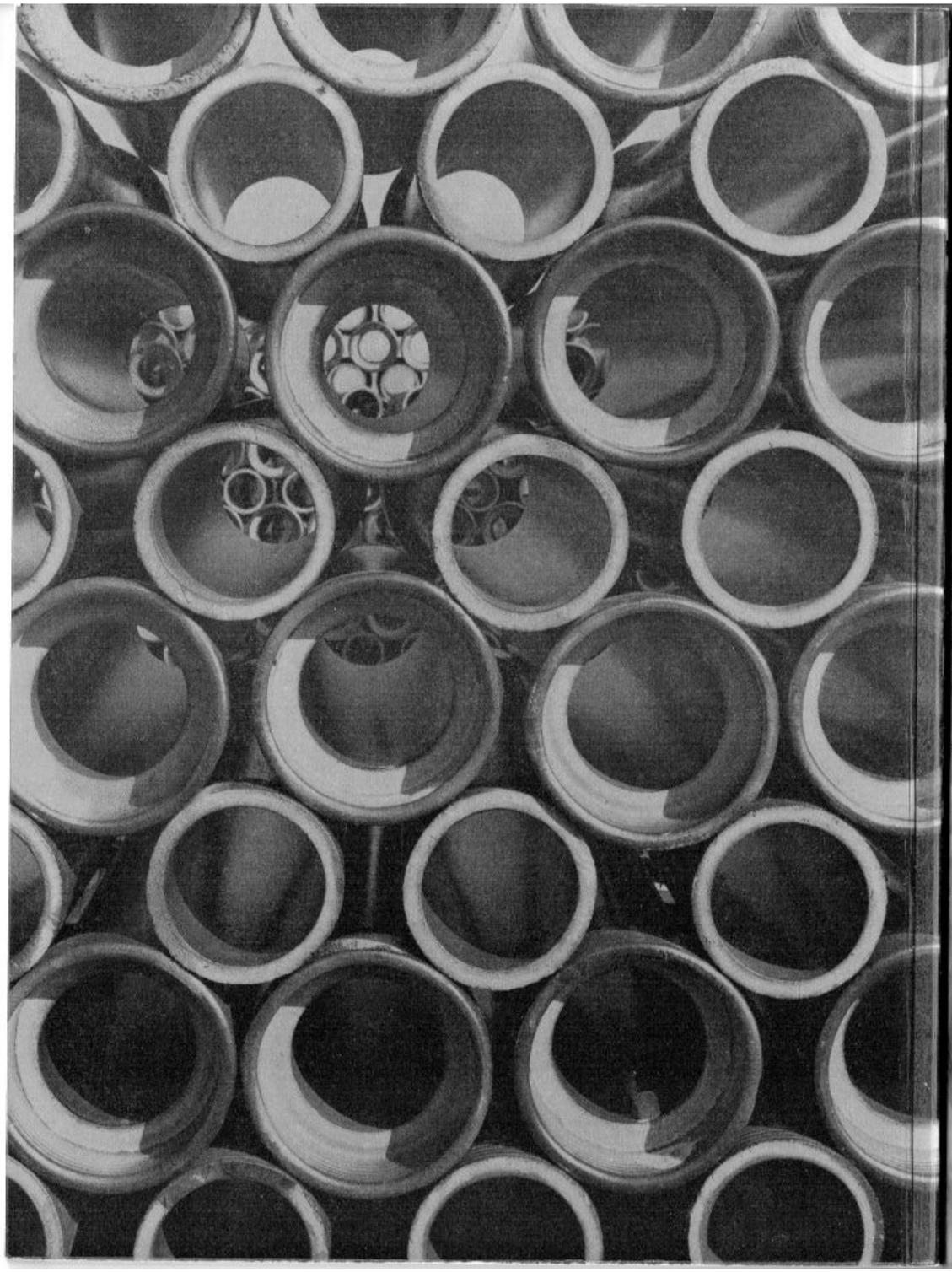


Steinzeugfabrik Embrach AG

Embrach/ZH

abrique de Grès d'Embrach SA

mbrach/ZH

Katalog / Catalogue

Kanalisationsartikel
Articles pour canalisations

Ventilationskanäle, rechteckig
Canaux de ventilation
de forme rectangulaire

Schweinetröge
Auges à porcs

Einmachtöpfe
Pots pour conserves

Index

Introduction 6

Conditions de vente 12

Articles pour canalisations

Tuyaux à manchon 15

Coudes 16

Embranchements 18

Manchons 21

Manchons doubles 21

Tuyaux de réduction 22

Pièces d'embouchures 23

Siphons 24

Tuyaux spéciaux 26

Tuyaux perforés pour drainage 26

Demi-tuyaux et accessoires coupés longitudinalement 26

Tuyaux avec ouverture de nettoyage 26

Tuyaux et accessoires depuis 20 cm de ⌀ avec caisson de nettoyage rectangulaire 27

Collecteurs 28

Pièces de vidange 29

Coudes d'étage (Déviations parallèles) 30

Capes de cheminées 30

Tuyaux-filtres pour le captage d'eau souterraine 31

Radiers pour canaux en béton 32

Canaux de ventilation de forme rectangulaire

Canaux 37

Angles 38

Coudes 40

Pièces spéciales 42

Auges à porcs

Auges à porcs de forme demi-ronde 47

Auges à porcs demi-rondes, s'emboîtant en toutes longueurs voulues sans manchons 48

Pots pour conserves 51

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 7

Verkaufsbedingungen 13

Kanalisationsartikel

Muffenröhren 15

Bogen 16

Abzweiger 18

Schlaufen 21

Doppelmuffen 21

Übergangsstücke 22

Einlaßstücke 23

Siphons 24

Spezialrohre 26

Sickerrohre 26

Längsgespaltene Rohre und Formstücke 26

Rohre mit Putzöffnung 26

Rohre und Formstücke ab 20 cm ⌀ mit rechteckigem Putzkasten 27

Sammler 28

Bodenabläufe 29

Etagebogen 30

Kaminaufsätze 30

Filterrohre für Grundwasserfassungen 31

Sohleinlagen für Betonkanäle 32

Rechteckige Ventilationskanäle

Rohre 37

Winkel 38

Bogen 40

Spezialstücke 42

Schweineröge

Schweineröge halbrund 47

Zusammensetzbare halbrunde Schweineröge ohne Muffen 48

Einmachtöpfe 51

Messieurs,

Nous nous permettons de vous remettre notre nouveau catalogue d'articles de grès pour la canalisation, la ventilation et l'agriculture. Dans sa classification, nous nous sommes tenus au catalogue gris qui vous est familier depuis des années. Par contre, le numérotage des articles est nouveau, il a été standardisé par les fabriques de grès suisses. Nous espérons vous faciliter encore d'avantage «les relations» avec le grès.

Dans l'intention de servir nos clients non seulement de notre mieux, mais encore de leur donner quelques indications utiles et pratiques sur l'emploi de nos produits, nous ajoutons cette fois un petit manuel technique, relié dans une brochure séparée, que nous mettons volontiers à la disposition des intéressés.

Permettez-nous quelques mots sur l'histoire de notre entreprise; voici en résumé les faits principaux.

Notre usine quittait environ en 1870 le métier de la poterie, établi depuis longtemps dans la contrée d'Embrach. La firme actuelle fut fondée en 1899 et installa sa nouvelle fabrique près de la station d'Embrach-Rorbas, située sur la ligne de chemin de fer Winterthour–Bulach–Bâle, où on commença ensuite la fabrication de tuyaux. En 1910 fut adjointe la fabrication du grès chimique; 20 ans plus tard suivit celle d'isolateurs pour l'industrie suisse d'appareillages électriques.

Le présent catalogue se borne, comme mentionné au début, aux articles pour la construction et l'agriculture qui vous intéressent le plus et qui représentent toujours nos produits principaux.

Nous espérons que ce nouveau catalogue trouvera votre approbation et vous rendra d'utiles services. Et si un jour vous voudriez venir voir notre fabrication, nous serions volontiers à votre disposition.

Dans l'attente de votre visite et d'une coopération aussi agréable que jusqu'à présent, nous vous prions d'agréer, Messieurs, nos salutations bien distinguées.

Fabrique de grès d'Embrach SA

Sehr geehrter Herr!

Wir gestatten uns, Ihnen unseren neuen Katalog über Steinzeugartikel für die Kanalisation, die Ventilation und die Landwirtschaft zu überreichen. In der Einteilung haben wir uns an den bisherigen, Ihnen vertrauten, grauen Katalog gehalten. Neu hingegen ist die Numerierung der Artikel, welche von den schweizerischen Steinzeugfabriken vereinheitlicht worden ist. Wir hoffen, Ihnen damit den «Umgang» mit dem Steinzeug noch weiter zu erleichtern.

Im Bestreben, unserer Kundschaft nicht nur das bestmögliche Material zur Verfügung zu stellen, sondern auch einige nützlich erscheinende praktische Hinweise über dessen Verwendung zu geben, haben wir dieses Mal einen technischen Anhang geschaffen. Dieser ist in einer separaten Broschüre, die wir Interessenten gerne zur Verfügung stellen, zusammengefaßt.

Wenn wir nun noch einige Worte zur Geschichte unseres Unternehmens anfügen dürfen, so wäre in Kürze vielleicht folgendes bemerkenswert:

Unsere Fabrik entstand in den siebziger Jahren des letzten Jahrhunderts aus dem seit jeher in Embrach heimischen Töpfergewerbe. Im Jahre 1899 wurde die heutige Firma gegründet. Sie bezog ihre neue Fabrik bei der Station Embrach-Rorbas, an der Strecke Winterthur–Bülach–Basel, wo bald mit der Röhrenfabrikation begonnen wurde. Dieser schloß sich im Jahre 1910 die Fabrikation des chemischen Steinzeuges an, welcher 20 Jahre später noch die Herstellung von Isolatoren für die schweizerische Elektroapparateindustrie folgte.

Der vorliegende Katalog beschränkt sich, wie eingangs erwähnt, auf die Artikel für das Baugewerbe und die Landwirtschaft, welche Sie am meisten interessieren dürften und die nach wie vor unsere Haupterzeugnisse darstellen.

Wir hoffen gerne, daß dieser neue Katalog Ihr Gefallen finde und Ihnen nützliche Dienste leisten könne.

Wir sind auch immer gerne bereit, Ihnen einen Einblick in die Fabrikation zu ermöglichen, und grüßen Sie in Erwartung Ihres Besuches

mit vorzüglicher Hochachtung

Steinzeugfabrik Embrach AG

Matériaux résistant aux acides de la Fabrique de grès d'Embrach S. A. pour canalisations et l'industrie chimique

Grès de canalisations et pour l'agriculture

Le matériau éprouvé depuis des dizaines d'années, résistant aux acides et au gel, pour la construction et l'agriculture.

Le grès chimique

est un matériau garanti antiacide pour températures jusqu'à 50°C. Il résiste à tous les agents chimiques à l'exception de l'acide fluorhydrique et aux lessives chaudes et concentrées.

L'Embrachit

est garanti résistant aux acides et pour températures jusqu'à 100 °C. A l'exception de l'acide fluorhydrique et des lessives chaudes et concentrées, il résiste à toutes les attaques des réactifs chimiques.

Le Thermosil

est un matériau particulier antiacide à haute conductibilité thermique. Il est anticorrosif et éprouvé pour appareils d'échanges de températures.

Electro-porcelaine et Embrit

sont des masses spéciales à hautes résistances mécaniques et électriques. Elles sont anticorrosives, étanches à l'huile et supportent des changements de température. On en fabrique particulièrement des isolateurs pour l'industrie de gros appareillages électriques de haute tension ainsi que des cylindres, etc.

Grès pour la construction et l'agriculture

Tous les articles pour canalisations, tels que tuyaux en toutes dimensions, accessoires, collecteurs, canaux de ventilation et tuyaux de filtration.
Auges à porcs et mangeoires pour bétail, pots pour conserves, etc.

Grès pour l'industrie et l'artisanat, établissements d'instruction, laboratoires, hôpitaux, l'industrie des boissons, etc.

Appareils et installations pour la fabrication et l'absorption d'acides, comme tours d'absorption, touries, etc. Jarres et installations complètes de stockage;
Tuyauteries et robinets pour gaz et liquides;
Ventilateurs, pompes pour acides, monte-acides automatiques, injecteurs;
Touries à pression et à vide, filtres à vide;
Chaudières, plaques de revêtement pour chaudières, etc.;
Serpentins de réfrigération et de chauffage;
Cuves et récipients de tous genres pour le décapage, la galvanisation, le développement de films, etc.;
Eviers et cuvettes pour écoles, laboratoires, hôpitaux;
Récipients pour le magasinage de boissons;
Broyeurs.

Isolateurs pour l'industrie électrotechnique

Spécialité: Corps isolants de grandes dimensions pour l'appareillage électrique pour tensions de 60 à 380 kV.

Cylindres en porcelaine

pour l'industrie de fibres artificielles et tains, textile, teintureries, blanchisseries, tréfileries et autres buts.

Säurebeständige Materialien der Steinzeugfabrik Embrach AG für Kanalisation und chemische Industrie

Kanalisationssteinzeug

ist das seit Jahrzehnten bewährte säurebeständige und frostsichere Material für Hoch- und Tiefbau, Landwirtschaft und Haushalt.

Chemisches Steinzeug

ist ein garantiert säurefestes Material, verwendbar für Temperaturen bis etwa 50 °C. Mit Ausnahme von Flußsäure und konzentrierten heißen Laugen ist es gegen alle Chemikalien beständig.

Embrachit

ist garantiert säurebeständig und erträgt Temperaturen bis 100 °C. Mit Ausnahme von Flußsäure und konzentrierten heißen Laugen widersteht es praktisch jeder chemischen Beanspruchung.

Thermosil

ist ein säurebeständiger Sonderwerkstoff mit hohem Wärmeleitvermögen. Es ist das korrosionsfeste Material für Wärmeaustauschapparate der chemischen Industrie.

Elektroporzellan und Embrit

sind Spezialmassen von besonders hohen mechanischen und elektrischen Festigkeiten. Sie sind korrosionsfest, öldicht und ertragen auch Temperaturwechsel. Es werden daraus Hochspannungsisolatoren für den Großapparatebau hergestellt sowie Walzen für die Textilindustrie usw.

Steinzeug für den Hoch- und Tiefbau

Sämtliche Artikel für Kanalisationen, zum Beispiel Rohre aller Dimensionen, Formstücke, Schlammsammler usw., Ventilationskanäle und Filterrohre.

Steinzeug für die Landwirtschaft

Einmachtöpfe, Futtertröge, Gärtrichter usw.

Steinzeug für Chemie, Industrie und Gewerbe, Schulen, Laboratorien und Spitäler und für die Getränkeindustrie

Apparate und Einrichtungen für die Säurefabrikation und Absorption, wie Reaktionstürme, Tourille usw.;
Lagergefäße und komplette Säurespeicheranlagen;
Rohrleitungen und Hahnen für Gase und Flüssigkeiten;
Ventilatoren, Säurepumpen, Druckautomaten und Injektoren;
Nutschenfilter, Druck- und Vakuumgefäße;
Kochkessel, Platten für Kesselauskleidungen usw.;
Kühl- und Heizschlangen;
Wannen und Gefäße aller Art für Metallbeizung, Galvanisation, Filmentwicklung usw.;
Ausgußbecken und Spültröge für Schulen, Laboratorien, Spitäler;
Standgefäße für die Lagerung von Getränken;
Trommelmühlen.

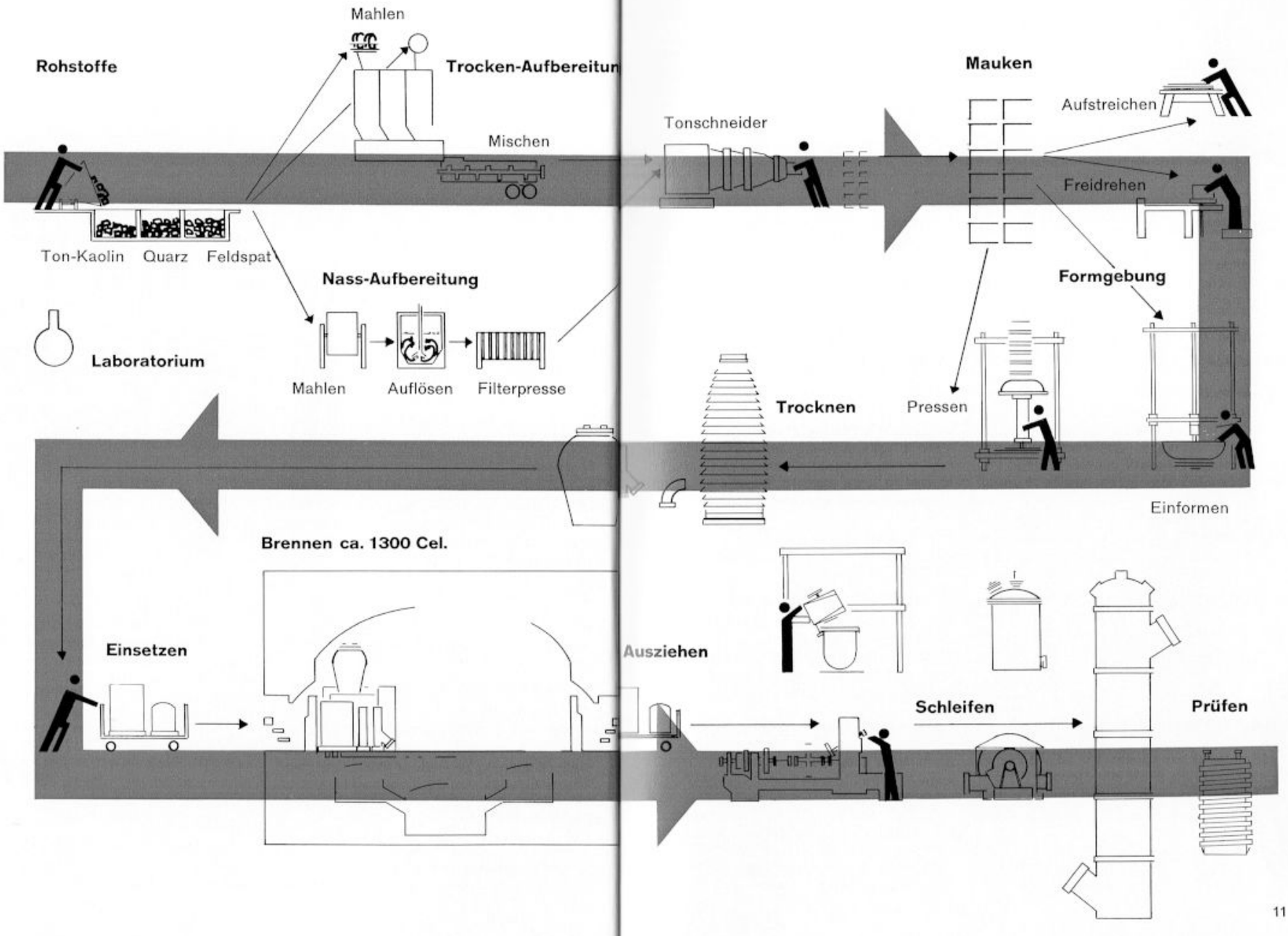
Isolatoren für die Elektrotechnik

Spezialität: Groß dimensionierte Isolierkörper für den Elektroapparatebau, Betriebsspannungen von 60 bis 380 kV.

Porzellanwalzen

für die Kunstfaser- und Folienfabrikation, Textilindustrie, Färberei und Bleicherei, Drahtzieherei und andere Zwecke.

Die Fabrikation von Steinzeug
La fabrication du grès



Conditions de vente

Prix

Nos prix s'entendent pour livraisons départ usine ou station Embrach-Rorbas, emballage (et I. C. A.) non compris.

Expédition

L'expédition de nos produits, aussi bien en wagons complets qu'en envois isolés, a lieu aux risques et périls du destinataire, respectivement du commettant. En cas d'avaries éventuelles, c'est l'affaire du destinataire de charger de toutes responsabilités les chemins de fer ou les maisons de transport.

Emballage

L'emballage nécessaire sera facturé.

Délais de livraison

Ils se basent sur la réserve d'une bonne cuisson et ne sont qu'approximatifs au point de vue de la date d'expédition. La réserve s'étend également aux perturbations dans la fabrication, manque de matériel roulant, grève et cas de force majeure. Nous n'accordons aucune indemnité en cas de livraisons tardives.

Réclamations

Elles ne peuvent être prises en considération que dans les 8 jours après réception de la marchandise.

Conditions de paiement

Nos factures sont payables net dans les 30 jours à compter de la date de la facture, sans déduction d'escompte. Nous nous réservons d'exécuter des livraisons à des maisons qui nous sont inconnues contre remboursement ou contre paiement à l'avance.

Mesures et poids

Pour les indications ci-dessous il faut prendre en considération que les dimensions des produits de grès peuvent varier de ±3% à la suite du retrait lors de la dessication et de la cuisson.

Pour tous les articles correspondants qui ne sont pas contenus dans ce catalogue, nous vous prions de bien vouloir nous adresser vos demandes de prix.

Verkaufsbedingungen

Preise

Unsere Preise verstehen sich für Lieferung unverpackt ab Werk.

Versand

Der Versand, sowohl von kompletten Wagenladungen als auch von kleinen Sendungen, erfolgt auf Rechnung und Gefahr des Bestellers. Für etwaige Bruchschäden obliegt es dem Empfänger, die Transportanstalt haftbar zu machen.

Verpackung

Notwendige Verpackung wird in Rechnung gestellt.

Liefertermine

beruhen auf der Voraussetzung guter Brennergebnisse und gelten nur als ungefährer Zeitpunkt des Versandes und unter Vorbehalt von Betriebsstörung, Wagenmangel, Streik und höherer Gewalt. Wegen verspäteter Lieferung gewähren wir keinerlei Entschädigung.

Reklamationen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie innerhalb von 8 Tagen nach Empfang der Ware angebracht werden.

Zahlungsbedingungen

Unsere Fakturen sind zahlbar innert 30 Tagen ab Fakturadatum netto.
Wir behalten uns vor, Lieferungen an uns unbekannte Firmen gegen Nachnahme auszuführen, sofern nicht Vorauszahlung vorgezogen wird.

Maße und Gewichte

Bei den nachfolgenden Angaben ist zu berücksichtigen, daß mit Rücksicht auf das Schwinden beim Trocknen und Brennen keramischer Produkte die Maße um eine Toleranz von ±3% von den angegebenen Werten abweichen können.

Für alle einschlägigen Artikel, welche in diesem Katalog nicht aufgeführt sind, erbitten wir Ihre Anfragen.

Verkaufsbedingungen

Preise

Unsere Preise verstehen sich für Lieferung unverpackt ab Werk.

Versand

Der Versand, sowohl von kompletten Wagenladungen als auch von kleinen Sendungen, erfolgt auf Rechnung und Gefahr des Bestellers. Für etwaige Bruchschäden obliegt es dem Empfänger, die Transportanstalt haftbar zu machen.

Verpackung

Notwendige Verpackung wird in Rechnung gestellt.

Liefertermine

beruhen auf der Voraussetzung guter Brennergebnisse und gelten nur als ungefährer Zeitpunkt des Versandes und unter Vorbehalt von Betriebsstörung, Wagenmangel, Streik und höherer Gewalt. Wegen verspäteter Lieferung gewähren wir keinerlei Entschädigung.

Reklamationen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie innerhalb von 8 Tagen nach Empfang der Ware angebracht werden.

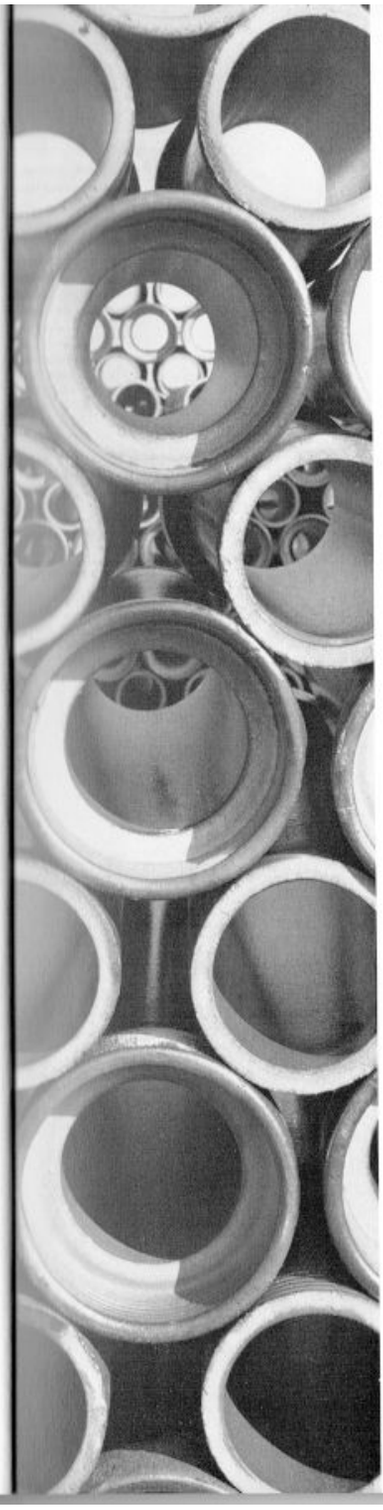
Zahlungsbedingungen

Unsere Fakturen sind zahlbar innert 30 Tagen ab Fakturadatum netto.
Wir behalten uns vor, Lieferungen an uns unbekannte Firmen gegen Nachnahme auszuführen, sofern nicht Vorauszahlung vorgezogen wird.

Maße und Gewichte

Bei den nachfolgenden Angaben ist zu berücksichtigen, daß mit Rücksicht auf das Schwinden beim Trocknen und Brennen keramischer Produkte die Maße um eine Toleranz von $\pm 3\%$ von den angegebenen Werten abweichen können.

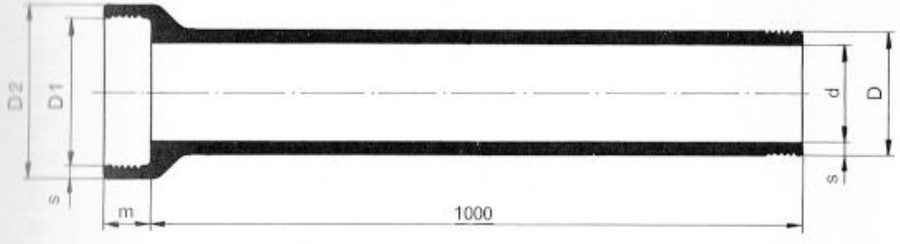
Für alle einschlägigen Artikel, welche in diesem Katalog nicht aufgeführt sind, erbitten wir Ihre Anfragen.



Kanalisationsartikel

Articles pour canalisations

Fig. 1

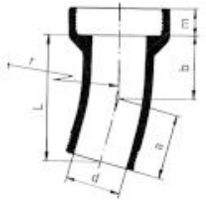


ab ⌀ 200 mm auch in 1500 mm Länge lieferbar
livrables à partir de ⌀ 200 mm également en longueur de 1500 mm

d	D	D1	D2	s	m	kg
100	134	158	192	17		**16**
120	154	178	212	17		**18**
150	186	216	252	18	70	**24**
180	220	250	290	20		**32**
200	242	276	318	21		**36**
250	300	334	384	25		**54**
300	356	396	452	28		**72**
350	410	450	510	30	75	**94**
400	464	504	568	32		**110**
450	518	558	626	34		**132**
500	572	612	684	36		**158**
600	684	728	812	42		**220**
700	784	828	912	42	80	**255**
800	890	940	1030	45		**320**

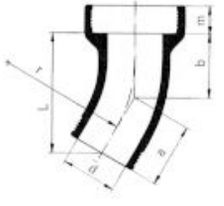
Rohrstumpen in Baulängen von:
Les tuyaux-bouts se font en longueur de: 75, 60, 50, 40, 30 et 20 cm

Fig. 3 15°



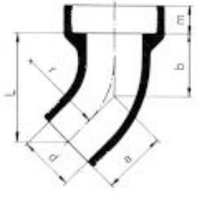
d	100	120	150	180	200	250	300
a	145	150	160	170	175	190	230
b	135	140	150	160	165	180	220
r	440	530	600	615	720	840	1150
L	275	290	305	325	335	365	455
m	70	70	70	70	70	75	75
kg	**6**	**8**	**12**	**13**	**16**	**31**	**42**

Fig. 4 30°



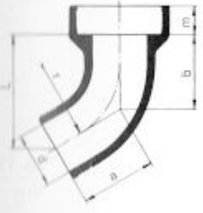
d	100	120	150	180	200	250	300
a	150	155	165	175	180	195	240
b	140	145	155	165	170	185	230
r	260	300	320	310	375	410	580
L	265	280	300	315	325	360	440
m	70	70	70	70	70	75	75
kg	**6**	**8**	**12**	**13**	**16**	**31**	**42**

Fig. 5 45°



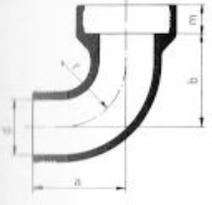
d	100	120	150	180	200	250	300
a	155	160	170	185	190	215	240
b	145	150	160	175	180	205	230
r	180	200	215	250	265	310	375
L	255	265	280	305	315	355	400
m	70	70	70	70	70	75	75
kg	**6**	**8**	**13**	**15**	**17**	**33**	**45**

Fig. 6 60°



d	100	120	150	180	200	250	300
a	170	175	180	200	205	245	250
b	160	165	170	190	195	235	240
r	160	170	170	205	215	275	285
L	245	255	260	290	300	355	365
m	70	70	70	70	70	75	75
kg	**6**	**8**	**13**	**15**	**17**	**33**	**45**

Fig. 7 90° (87°)



d	100	120	150	180	200	250	300
a	210	220	230	250	265	325	335
b	210	220	230	250	265	325	335
r	140	140	150	170	180	240	250
m	70	70	70	70	70	75	75
kg	**7**	**9**	**14**	**16**	**19**	**36**	**50**

Fig. 10

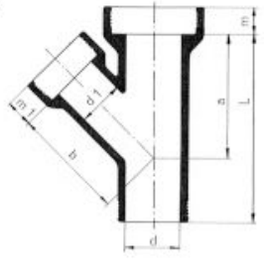
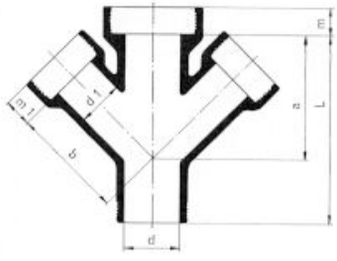


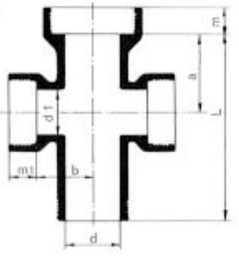
Fig. 11



d	d1	a	b	L	m	m1	Fig. 10 kg	Fig. 11 kg
100	100	255	250	400	70	70	**12**	**16**
120	120	290	280				**14**	**19**
	100	275	270				**14**	**19**
150	150	340	330	500	70	70	**25**	**30**
	120	320	315				**21**	**25**
	100	310	305				**19**	**24**
180	180	390	380				**28**	**32**
	150	365	360				**26**	**30**
	120	335	340				**24**	**29**
	100	320	330				**24**	**28**
200	200	420	410	600	70	70	**36**	**41**
	180	395	395				**33**	**39**
	150	370	380				**32**	**37**
	120	345	360				**30**	**35**
	100	330	350				**29**	**34**
250	250	520	510	750	75	75	**63**	**70**
	200	475	475	600	75	70	**52**	**58**
	180	455	460				**49**	**55**
	150	410	425				**47**	**52**
	120	385	410				**46**	**49**
	100	370	400				**44**	**48**
300	300	585	580	750	75	75	**85**	**95**
	250	530	540				**68**	**80**
	200	495	510	600	75	70	**59**	**68**
	180	470	495				**55**	**63**
	150	440	465				**54**	**58**
	120	415	450				**53**	**56**
	100	400	440				**52**	**55**

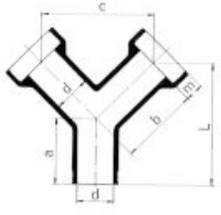
Fig. 12

Fig. 13



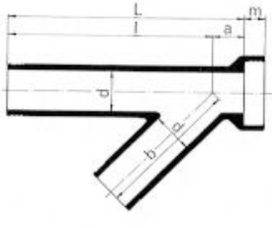
d	d1	a	b	L	m	m1	Fig. 12 kg	Fig. 13 kg
100	100	150	130	400	70	70	**11**	**13**
120	120	150	140				**13**	**15**
	100	150	140				**13**	**14**
150	150	180	170	500	70	70	**21**	**24**
	120	180	160				**18**	**21**
	100	180	160				**17**	**19**
180	180	220	190				**24**	**28**
	150	220	190				**23**	**26**
	120	220	175				**21**	**24**
	100	220	175				**19**	**23**
200	200	250	200	600	70	70	**30**	**35**
	180	250	200				**30**	**34**
	150	250	200				**29**	**32**
	120	250	185				**28**	**30**
	100	250	185				**27**	**29**
250	250	280	250	750	75	75	**55**	**63**
	200	250	230	600	75	70	**43**	**48**
	180	250	230				**42**	**46**
	150	250	230				**41**	**45**
	120	250	215				**40**	**43**
	100	250	215				**39**	**42**
300	300	300	300	750	75	75	**70**	**83**
	250	280	280				**60**	**70**
	200	250	255	600	75	70	**54**	**60**
	180	250	255				**53**	**56**
	150	250	255				**51**	**54**
	120	250	240				**50**	**53**
	100	250	240				**48**	**51**

Fig. 14



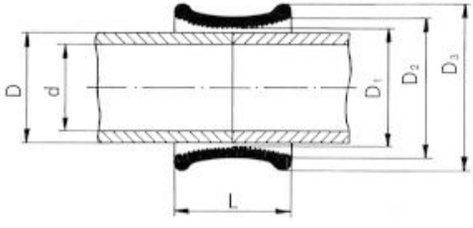
d	a	b	c	L	m	kg
100	230	170	240	350	70	**14**
120	215	190	270	350	70	**17**
150	215	190	270	350	70	**24**
180	230	240	340	400	70	**30**
200	230	240	340	400	70	**34**
250	290	300	425	500	75	**52**
300	290	300	425	500	75	**75**

Fig. 15



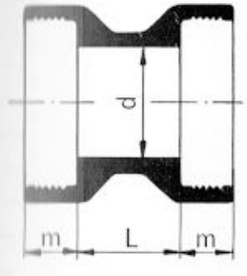
d	a	b	L	l	m	kg
100	110	510	810	700	70	**17**
120	110	510	810	700	70	**20**
150	110	510	850	740	70	**29**
180	110	510	850	740	70	**35**
200	110	510	850	740	70	**39**

Fig. 23



d	100	120	150	180	200	250	300
D	134	154	186	220	242	300	356
D1	146	166	200	234	254	314	370
D2	186	206	240	274	294	350	410
D3	220	250	285	320	350	410	470
L	160	200	200	220	220	280	280
kg	**4**	**6**	**8**	**9**	**11**	**18**	**26**

Fig. 24



d	100	120	150	180	200	250	300
L	110	120	130	140	150	160	170
m	70	70	70	70	70	75	75
kg	**6**	**7**	**9**	**12**	**14**	**21**	**32**

Fig. 19

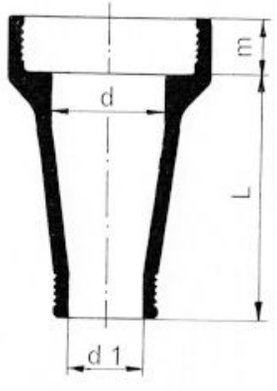


Fig. 20

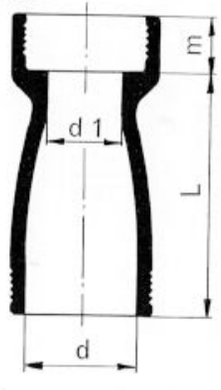
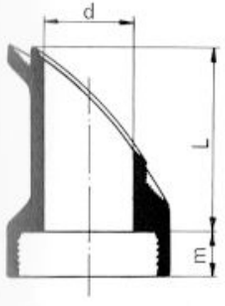


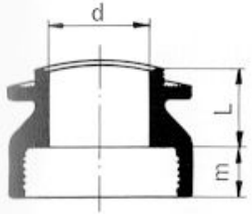
				Fig. 19	Fig. 20
d	d1	L	m	**kg**	**kg**
120	100	300	70	**7**	**7**
150	120	320		**11**	**9**
	100			**10**	**9**
180	150			**14**	**12**
	120			**12**	**11**
	100			**12**	**10**
200	180			**15**	**14**
	150			**15**	**14**
	120			**14**	**12**
	100			**12**	**10**
250	200	330	75	**22**	**17**
	180			**20**	**17**
	150			**20**	**16**
	120			**19**	**15**
	100			**19**	**14**
300	250	430		**38**	**35**
	200			**37**	**31**
	180			**36**	**30**
	150			**34**	**29**
	120			**32**	**27**
	100			**28**	**22**

Fig. 26



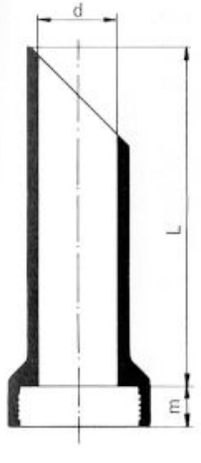
d	L	m	**kg**
100	220	70	**6**
120	250	70	**7**
150	290	70	**11**
180	320	70	**12**
200	350	70	**15**
250	435	75	**28**
300	495	75	**36**

Fig. 27



d	L	m	**kg**
100	100	70	**5**
120	100	70	**6**
150	110	70	**9**
180	120	70	**10**
200	130	70	**12**
250	150	75	**21**
300	170	75	**27**

Fig. 28



d	L	m	**kg**
100	500	70	**8**
120	500	70	**9**
150	500	70	**14**
180	500	70	**17**
200	500	70	**19**
250	500	75	**27**
300	500	75	**39**

Fig. 31

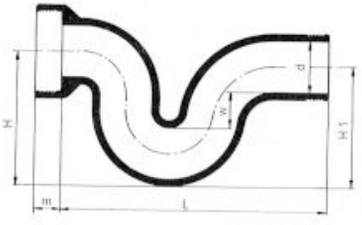
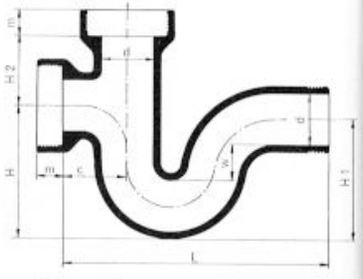


Fig. 32



mit Putzöffnung
avec tube de nettoyage

d	100	120	150	180	200	250	300
H	265	295	360	420	450	560	670
H1	235	265	330	390	420	510	620
H2	150	150	180	200	210	250	280
C	150	160	200	220	240	290	340
W	70	70	85	100	100	110	140
L	560	610	750	830	900	1120	1320
m	70	70	70	70	70	75	75
Fig. 31 kg	**13**	**16**	**25**	**36**	**42**	**73**	**118**
Fig. 32 kg	**17**	**21**	**33**	**46**	**53**	**91**	**143**

Fig. 33

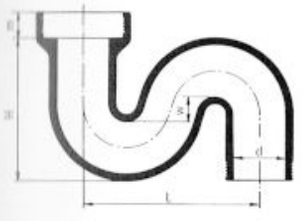
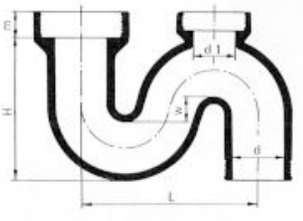


Fig. 34



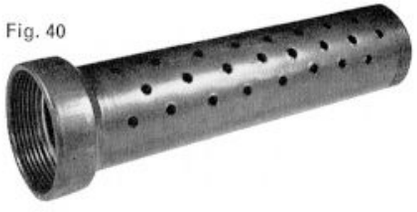
mit Putzöffnung
avec tube de nettoyage

d	100	120	150	180	200	250	300
d1	100	100	120	150	180	200	250
H	305	345	405	470	510	620	725
W	70	70	70	70	70	70	70
L	400	450	500	620	725	900	1050
m	70	70	70	70	70	75	75
Fig. 33 kg	**15**	**18**	**30**	**43**	**48**	**88**	**134**
Fig. 34 kg	**17**	**21**	**34**	**48**	**53**	**96**	**144**

Spezialrohre
mit gleichen Abmessungen
wie normale Rohre

Tuyaux spéciaux
dimensions identiques
aux tuyaux normaux

Fig. 40



Sickerrohre
von 100 cm Baulänge

Tuyaux perforés pour drainage
longueur utile 100 cm

Fig. 41

Längsgespaltene Rohre und Formstücke
mit und ohne Muffen

Demi-tuyaux et accessoires coupés longitudinalement
avec ou sans manchons

Fig. 43

Rohre mit Putzöffnung
von 60 cm Baulänge

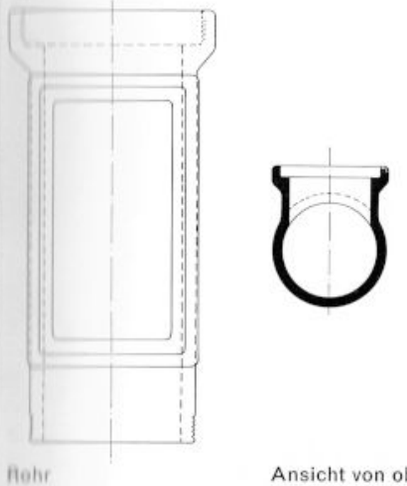
Tuyaux avec ouverture de nettoyage
longueur utile 60 cm

Größe der Putzöffnung Dimensions de l'ouverture de nettoyage							
⌀	**100**	**120**	**150**	**180**	**200**	**250**	**300**
Breite Largeur	75	90	115	135	150	185	225
Länge Longueur	300						

Rohre und Formstücke ab 20 cm ⌀ mit rechteckigem Putzkasten
Abmessungen auf Anfrage

Tuyaux et accessoires depuis 20 cm de ⌀ avec caisson de nettoyage rectangulaire
Dimensions sur demande

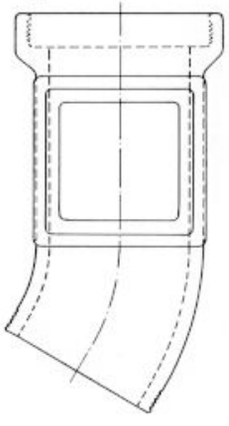
Fig. 44



Rohr
Tuyau

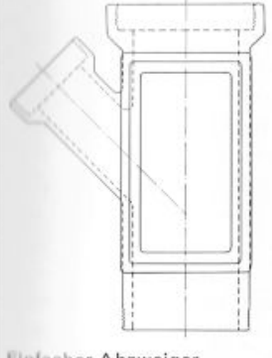
Ansicht von oben
Vue d'en haut

Fig. 45



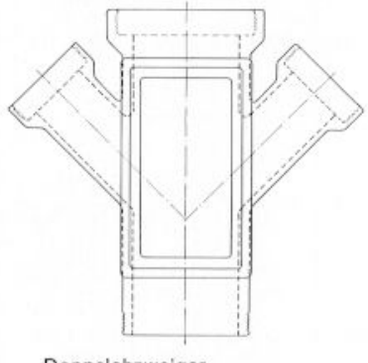
Bogen
Courbe
(Bogen nach links oder rechts)
(Courbe à gauche ou à droite)

Fig. 46



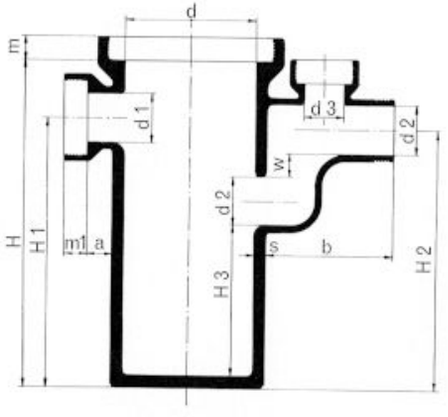
Einfacher Abzweiger
Embranchement simple
Abzweiger nach links oder rechts
Embranchement à gauche
ou à droite

Fig. 47



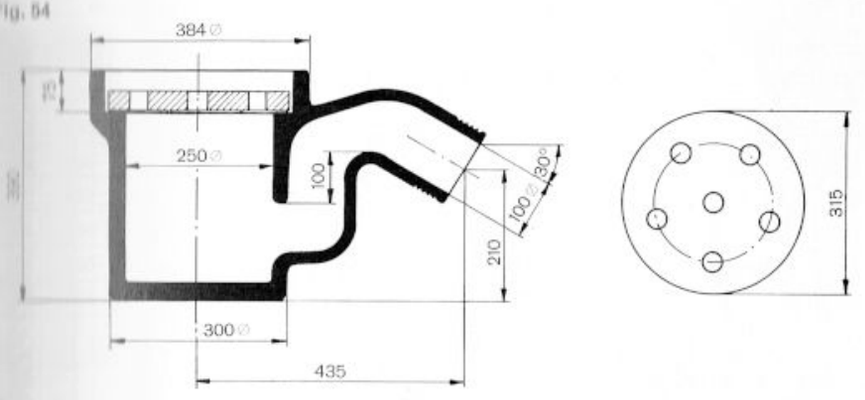
Doppelabzweiger
Embranchement double

Fig. 50



Sammler – Collecteur				Einlauf – Entrée				Auslauf – Ecoulement						
d	H	m	s	d1	a	H1	m1	d2	b	H2	H3	d3	W	kg
300	600	75	28	100	65	450	70	100	370	420	170	100	70	**65**
				120	65	440		120	380	410	130	120		**70**
				150	70	425		150	390	395	70	120		**75**
400	1000	75	32	100	65	850	70	100	370	820	570	100	70	**125**
				120	65	840		120	380	810	530	120		**130**
				150	70	825		150	390	795	470	120		**135**
				180	80	810		180	440	780	410	150		**140**
				200	80	800		200	465	770	370	180		**145**
500	1000	75	36	100	65	850	70	100	370	820	565	100	70	**185**
				120	65	840		120	380	810	525	120		**190**
				150	70	825		150	390	795	465	120		**195**
				180	80	815		180	440	785	410	150		**200**
				200	80	805		200	465	775	370	180		**205**
				250	100	785	75	250	515	755	275	200		**215**
600	1000	80	42	100	65	850	70	100	370	820	560	100	70	**255**
				120	65	840		120	380	810	520	120		**260**
				150	70	825		150	390	795	460	120		**265**
				180	80	815		180	440	785	405	150		**270**
				200	80	805		200	465	775	365	180		**275**
				250	100	785	75	250	515	755	270	200		**285**

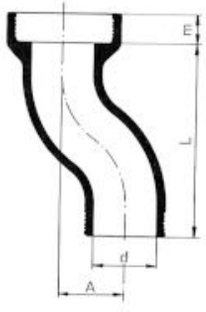
Fig. 54



Bodenabläufe
für Grünfuttersilos
rund

Pièces de vidange rondes
pour silos à fourrage vert

Fig. 55

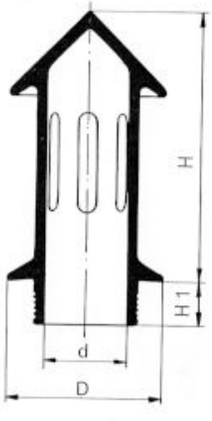


d	A	L	m	kg
100	65	400	70	**9**
120	65	400	70	**11**
150	65	400	70	**15**
180	65	400	70	**18**
200	65	500	70	**24**
250	65	500	75	**34**
300	65	500	75	**47**

Variante

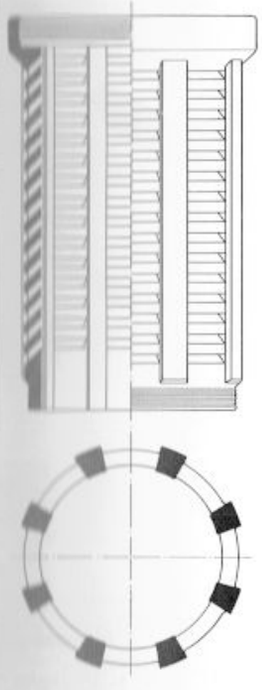
A	L	kg
130	500	**12**
130	500	**14**
130	500	**20**
130	500	**23**
130	600	**28**
130	600	**41**
130	600	**58**

Fig. 56



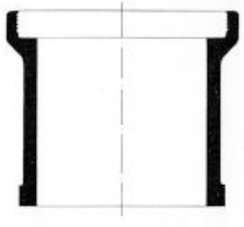
d	H	H1	D	kg
100	500	90	210	**9**
120	500	90	230	**11**
150	500	90	270	**15**
180	500	90	310	**18**
200	500	90	340	**21**
250	500	100	410	**30**
300	500	100	480	**41**

Fig. 57



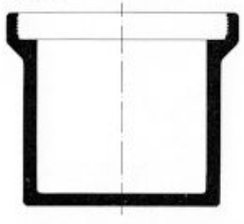
Baulänge 100 cm
im übrigen gleiche Abmessungen
wie normale Rohre ab 30 cm ⌀
Longueur utile 100 cm
dimensions identiques aux tuyaux
normaux depuis 30 cm de ⌀

Fig. 58



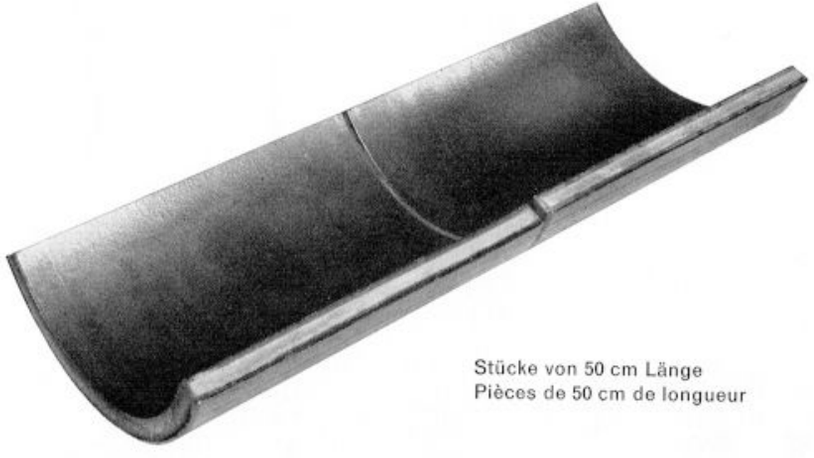
Abschlußstück durchgehend,
mit unterer Verstärkung
Baulänge 50 cm
Pièce de bout renforcée
Longueur utile 50 cm

Fig. 59



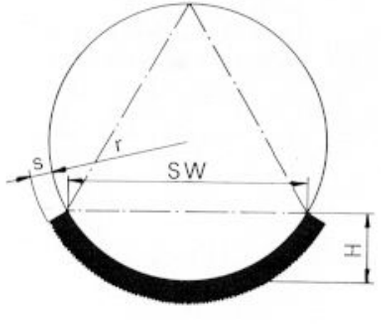
Abschlußstück mit Boden
Baulänge 50 cm
Pièce de bout avec fond
Longueur utile 50 cm

Fig. 60



Stücke von 50 cm Länge
Pièces de 50 cm de longueur

$^1/_3$-Segment

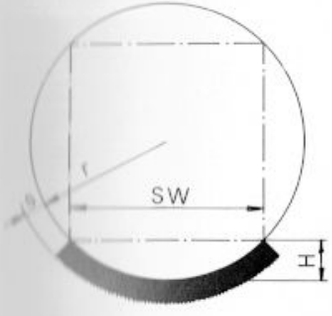


r	SW	H	s	L	kg/m
100	173	50	21	500	**11**
125	217	68	25		**16**
150	260	75	28		**22**
175	303	88	30		**27**
200	346	100	32		**33**
225	390	113	34		**39**
250	433	125	36		**46**
300	520	150	42		**65**
350	606	175	42		**75**
400	693	200	45		**91**

Sohleinlagen
für Zementröhren «Ei»-Profil und rund

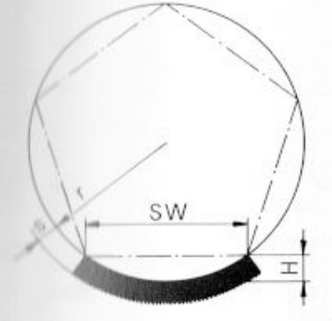
Radiers
pour tuyaux en ciment de forme ovoïde et ronde

$^1/_2$-Segment

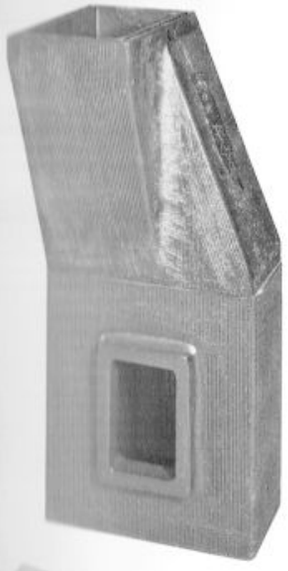


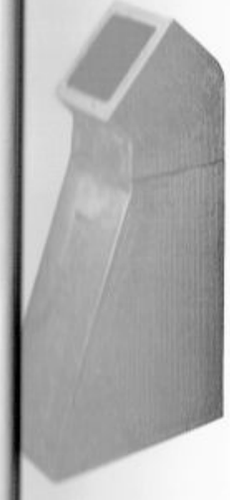
r	SW	H	s	L	kg/m
100	142	30	21	500	**8**
125	177	37	25		**12**
150	212	44	28		**16**
175	248	51	30		**20**
200	283	59	32		**25**
225	318	66	34		**30**
250	354	73	36		**35**
300	424	88	42		**48**
350	495	103	42		**56**
400	566	117	45		**68**

$^1/_2$-Segment



r	SW	H	s	L	kg/m
100	118	19	21	500	**7**
125	147	24	25		**10**
150	176	29	28		**13**
175	206	33	30		**16**
200	235	38	32		**20**
225	265	43	34		**23**
250	294	48	36		**28**
300	353	57	42		**39**
350	411	67	42		**45**
400	470	76	45		**55**

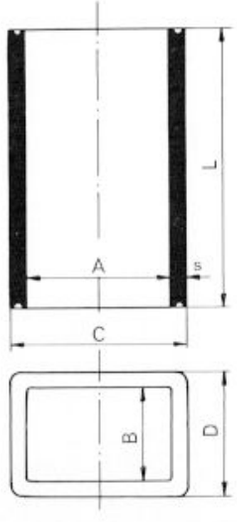




Ventilationskanäle, rechteckig

Canaux de ventilation de forme rectangulaire

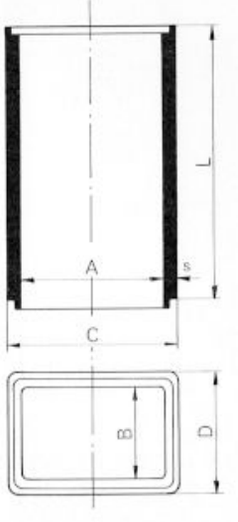
Fig. 65



mit flachen Stoßflächen und
halbrunden Dichtungsrillen
joint plat avec rainure demi-ronde

Variante

Fig. 66



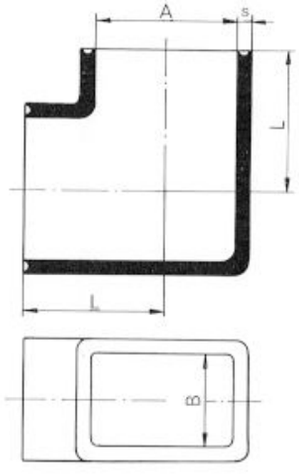
mit Spitzende und Muffe
avec bout mâle et manchon

A	B	A × B (cm²)	C	D	s	L	kg/m
100	100	100	130	130	15		**15**
160	140	224	206	186	23		**38**
200	100	200	246	146	23		**36**
200	200	400	256	256	28		**58**
260	170	442	316	226	28	500	**62**
320	170	544	376	226	28		**70**
340	200	680	396	256	28		**76**
350	280	980	414	344	32		**102**
430	270	1161	518	358	44		**159**

Außenflächen gerillt
L'extérieur à rainures

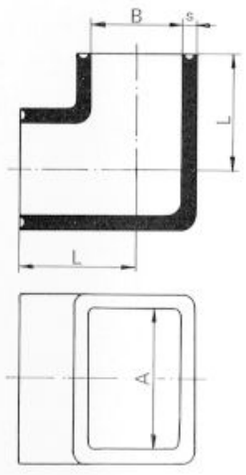
Andere Größen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande

Fig. 68



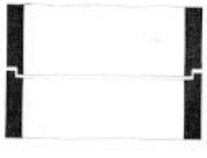
schmalkant
sur le côté étroit

Fig. 68a



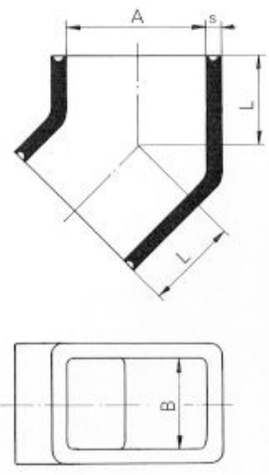
breitkant
sur le côté large

A	B	s	schmalkant – côté étroit		breitkant – côté large	
			L	**kg**	L	**kg**
100	100	15	165	**5**	165	**5**
160	140	23	210	**15**	200	**14**
200	100	23	225	**16**	175	**12**
200	200	28	230	**26**	230	**26**
260	170	28	260	**32**	215	**26**
320	170	28	290	**40**	215	**30**
340	200	28	300	**45**	230	**35**
350	280	32	305	**62**	275	**55**
430	270	44	360	**114**	280	**89**



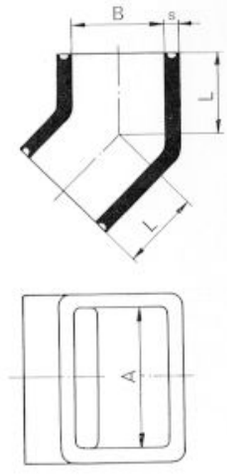
Variante:
mit Spitzende und Muffe
entsprechend Fig. 66
avec bout mâle et manchon
correspondant à la fig. 66

Fig. 69



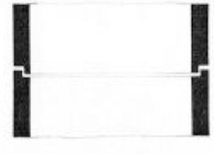
schmalkant
sur le côté étroit

Fig. 69a



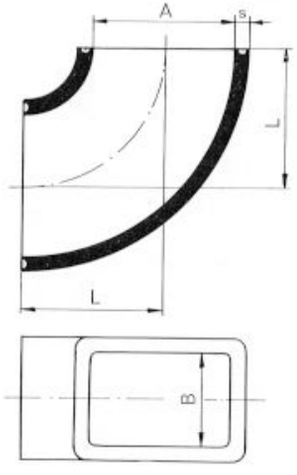
breitkant
sur le côté large

A	B	s	schmalkant – côté étroit		breitkant – côté large	
			L	**kg**	L	**kg**
100	100	15	125	**4**	125	**4**
160	140	23	145	**11**	140	**11**
200	100	23	150	**11**	130	**9**
200	200	28	155	**18**	155	**18**
260	170	28	165	**20**	150	**18**
320	170	28	175	**25**	150	**21**
340	200	28	180	**27**	155	**23**
350	280	32	185	**37**	170	**34**
430	270	44	210	**66**	175	**55**



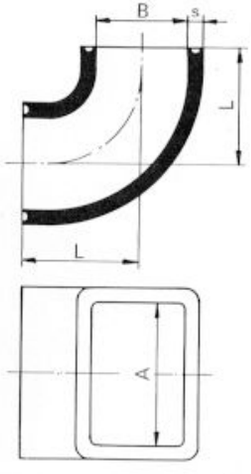
Variante:
mit Spitzende und Muffe
entsprechend Fig. 66
avec bout mâle et manchon
correspondant à la fig. 66

Fig. 70



schmalkant
arrondi sur le côté étroit

Fig. 70a

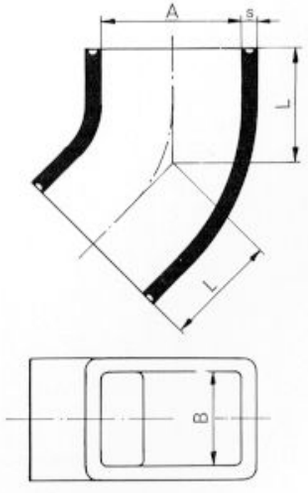


breitkant
arrondi sur le côté large

			schmalkant – côté étroit		breitkant – côté large	
A	B	s	L	**kg**	L	**kg**
100	100	15	165	**4**	165	**4**
160	140	23	210	**13**	200	**12**
200	100	23	225	**13**	175	**10**
200	200	28	230	**21**	230	**21**
260	170	28	260	**25**	215	**20**
320	170	28	290	**30**	215	**24**
340	200	28	300	**33**	230	**26**
350	280	32	305	**46**	275	**41**
430	270	44	360	**85**	280	**66**

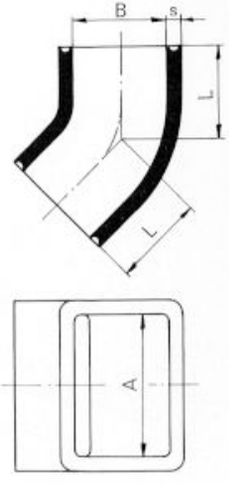
Variante:
mit Spitzende und Muffe
entsprechend fig. 66
avec bout mâle et manchon
correspondant à la fig. 66

Fig. 71



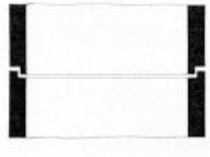
schmalkant
arrondi sur le côté étroit

Fig. 71a



breitkant
arrondi sur le côté large

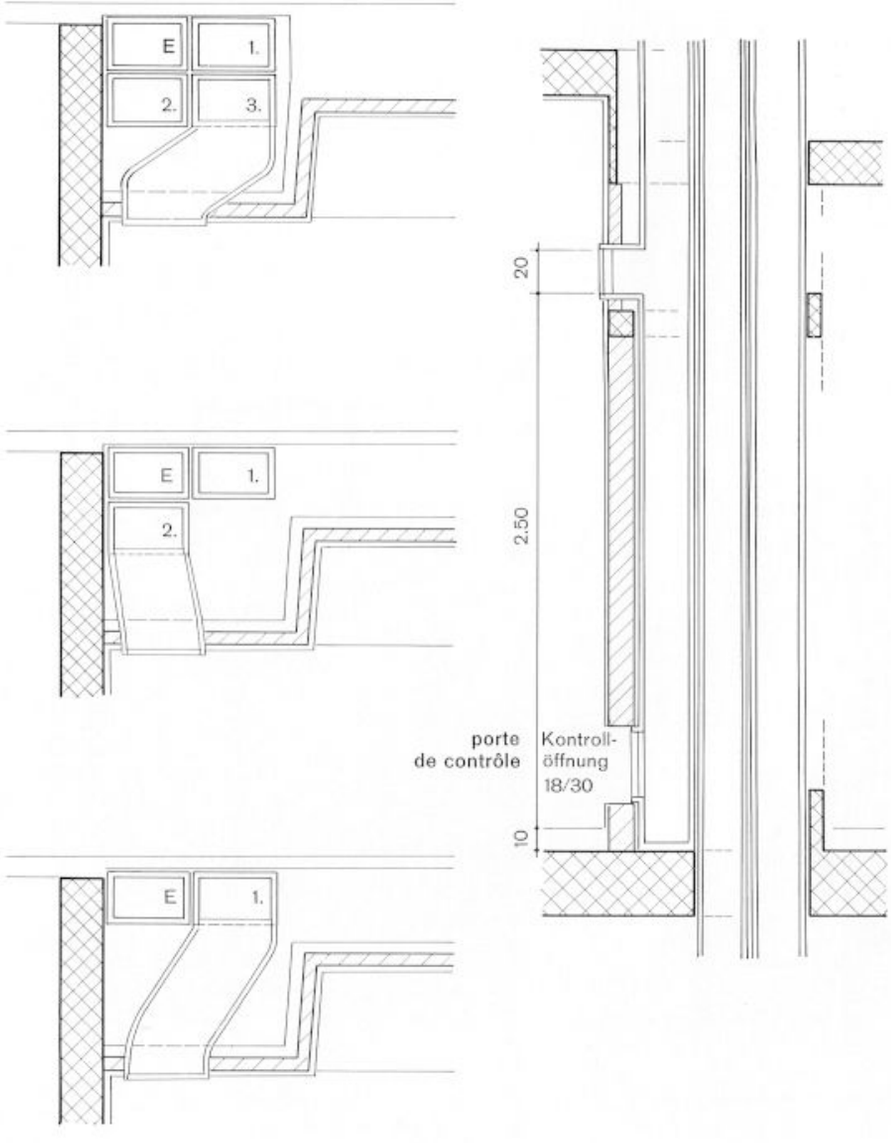
			schmalkant – côté étroit		breitkant – côté large	
A	B	s	L	**kg**	L	**kg**
100	100	15	145	**4**	145	**4**
160	140	23	170	**13**	160	**12**
200	100	23	185	**13**	145	**10**
200	200	28	185	**21**	185	**21**
260	170	28	210	**26**	170	**21**
320	170	28	235	**32**	170	**23**
340	200	28	240	**36**	185	**27**
350	280	32	245	**49**	215	**43**
430	270	44	280	**89**	215	**68**

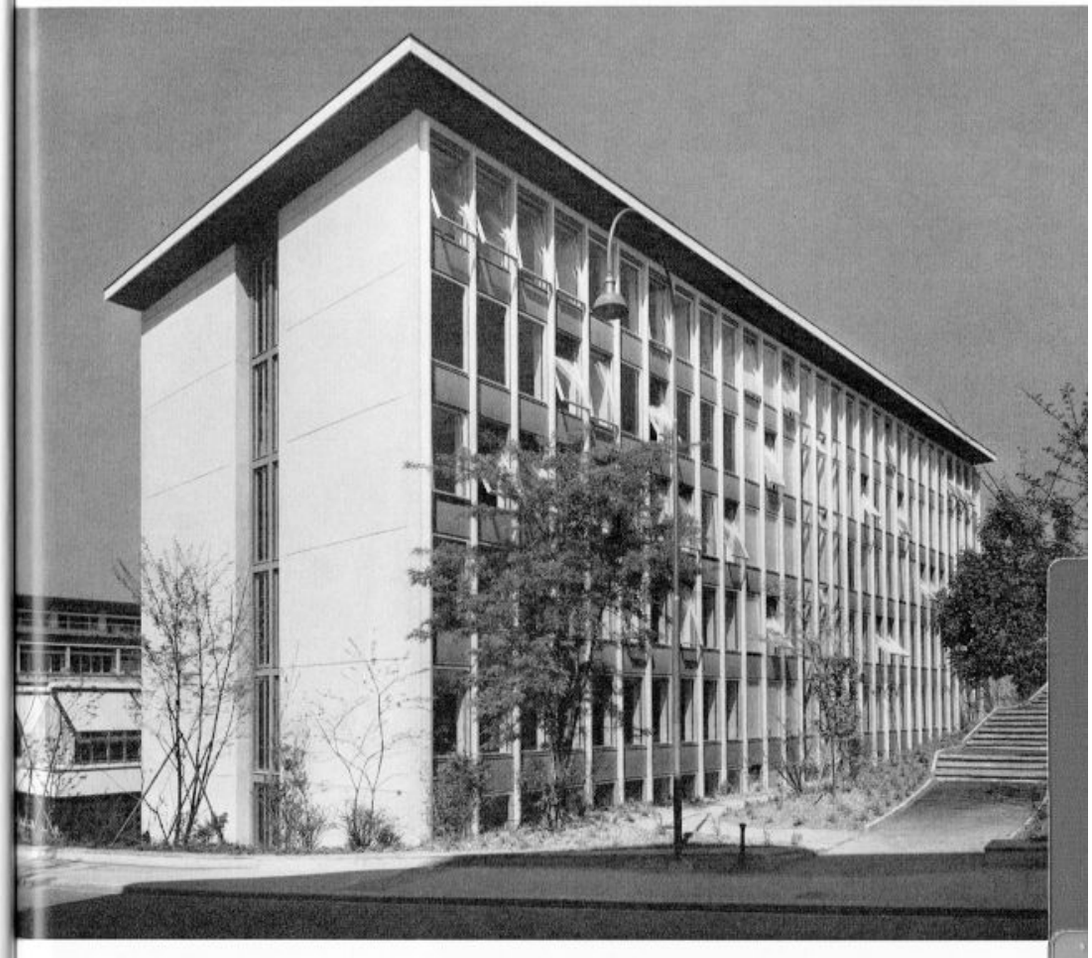


Variante:
mit Spitzende und Muffe
entsprechend Fig. 66
avec bout mâle et manchon
correspondant à la fig. 66

Ventilationskanäle aus Steinzeug
in der chemischen Industrie
(Planausschnitt)

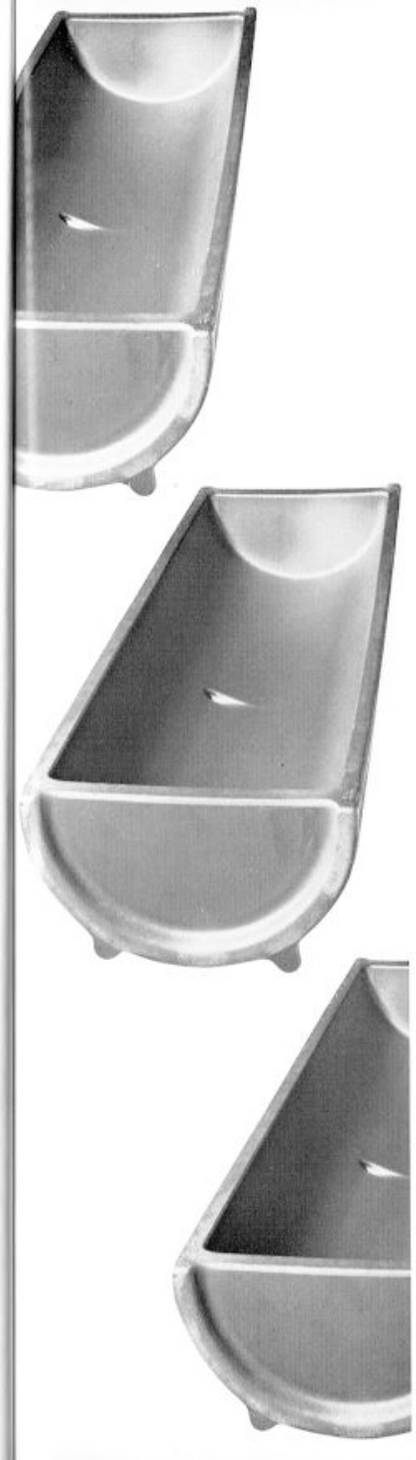
Canaux de ventilation en grès
de l'industrie chimique
(Extrait de plan)





Institut der ETH Zürich
ausgerüstet mit Ventilationskanälen
und Laboreinrichtungen
aus Steinzeug

Institut de l'E.P.F. à Zurich
pourvu de canaux de ventilation
et d'installations
de laboratoires en grès



Schweinetröge

Auges à porcs

Fig. 80

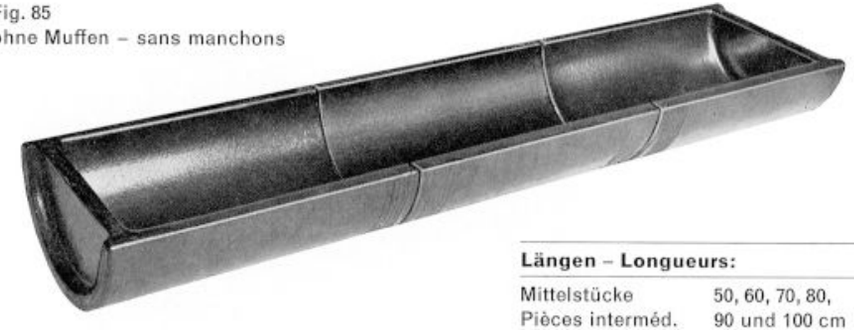
halbrunde Form
de forme demi-ronde

Längen Longueurs	cm	60	80	100	120
Breiten Largeurs					
30 cm	**kg**	**26**	**34**	**41**	**48**
35 cm	**kg**	**33**	**42**	**51**	**60**

Schweinetröge
auf beliebige Längen zusammensetzbar

Auges à porcs
s'emboîtant en toutes longueurs voulues

Fig. 85
ohne Muffen – sans manchons



Längen – Longueurs:		
Mittelstücke Pièces interméd.	50, 60, 70, 80, 90 und 100 cm	
Endstücke Pièces de bout	50 cm	
Innere Breite Largeur intérieure	30 cm	35 cm
Gewicht – Poids	33 kg/m	42 kg/m

Fig. 85a
mit Abschlußstücken
avec fermetures

Kurze Abschlußstücke
mit innerer Ausrundung
Fermetures arrondies à l'intérieur

Längen – Longueurs:		
Mittelstücke Pièces interméd.	50, 60, 70, 80, 90 und 100 cm	
Abschlußstücke Fermetures	15 cm	20 cm
Innere Breite Largeur intérieure	30 cm	35 cm
Gewicht – Poids	33 kg/m	42 kg/m

Reformtrog
zusammensetzbar

Auges à porcs modèle spécial
s'emboîtant en toutes longueurs voulues

Fig. 98

Längen – Longueurs		
Mittelstücke Pièces interméd.	50, 70, 80 und 100 cm	
Endstücke Pièces de bout	50 cm	
Innere Breite Largeur intérieure	30 cm	35 cm
Gewicht – Poids	29 kg/m	38 kg/m

Einmachtöpfe

Pots pour conserves

Fig. 100

für
Sauerkraut
Bohnen
Eier
Fleisch
etc.

pour
la choucroute
les haricots
les œufs
la viande
etc.

Inhalt ltr.	⌀ innen	innere Tiefe	
Capacité	⌀ intérieur	profondeur	kg
10	220	280	7
15	260	310	11
20	290	340	12
25	310	360	14
30	320	390	19
40	340	470	25
50	370	500	30
75	410	590	45
100	470	620	57